

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
الف	ترجم الكلمات التي تحتها خط: (١) لِسَنَجَابِ الطَّائِرِ غِشَاءٌ كَالْمِظَلَّةِ. (٢) الزَّرَاعَةُ أَسَاسٌ فِي ظُهُورِ الْحَضَارَاتِ الْقَدِيمَةِ. (٣) ﴿لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ﴾ (٤) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصَيْتُمْ أَمْرِي.	١
ب	عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَ الْمُتَضَادِّ: « الْأَسْفَلُ _ التَّأَوُّلُ _ الْأَثْقَلُ _ الْأَعْلَى _ الْأَكْلُ » (٥) = (٦) ≠	٠/٥
ج	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى: (٧) الْمُبَارَاةُ ☐ الْهَدَفُ ☐ الْحَكْمُ ☐ الْمَرْمَى ☐ السَّدِيدُ ☐	٠/٢٥
د	اُكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (٨) تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقِرَشِ دَائِمًا.	٠/٢٥
هـ	ترجم الآيات و العبارات التالية إلى الفارسية: (٩) ﴿هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا﴾ (١٠) ﴿عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ﴾ (١١) تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَلَا تَفَكَّرُوا فِي الْخَالِقِ. (١٢) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ. (١٣) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْحُكْمُ بِمَا لَا يَعْلَمُ. (١٤) يَفْقَرُ السَّمَكُ الطَّائِرُ بِحَرَكَةٍ مِنْ ذَنْبِهِ الْقَوِيَّ وَيَطِيرُ. (١٥) تَكَلَّمُوا تُعْرِفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَخْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ. (١٦) أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (١٧) عِنْدَمَا يَأْكُلُ النَّمْسَاخُ فَرِيَسَةً كَبِيرَةً، تُفَرِّغُ عِيُونُهُ سَائِلًا. (١٨) أَحْسَنُ كَمَا تُحِبُّ أَنْ يُحْسَنَ إِلَيْكَ.	٠/٥ ٠/٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥ ٠/٧٥
	ادامه سؤالات در صفحه دوم	

پایه دوازدهم شاخه فنی و حرفه ای و کاردانش	سؤالات امتحان درس : عربی، زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۴	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه
رشته: کلیه رشته ها	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲	نام و نام خانوادگی:	ساعت شروع: ۱۰ صبح
دانش آموزان روزانه بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۴۰۱		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش http://aee.medu.gov.ir	

و	إِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱۹) خَيْرُ الْمَالِ زَرْعُ زَرْعِهِ صَاحِبُهُ. ۱. بهترین دارایی زراعتی است که صاحبش آن را بکارد. ۲. دارایی خوب زراعتی است که توسط صاحبش کاشته شود . ۲۰) لَا تُحَدِّثْ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبُهُ . ۱. آن چیزی را که میترسی تکذیب شود را نمی گویی. ۲. آنچه را که از تکذیبش می ترسی نگو.	۰/۵
ز	كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: ۲۱) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفْضَلُ. هرگاه به فرمانروایی برسند برترها ۲۲) ﴿لَمْ يَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ چرا آنچه را	۱
ح	ترجم الكلمات التي تحتها خط: ۲۳) تَعَلَّمَ (یاد گرفت) ۱) هُمْ يَتَعَلَّمُونَ الدُّرُوسَ . (۲) عَلِيٌّ كَانَ قَدْ تَعَلَّمَ اللُّغَةَ جَيِّدًا . (۳) رَجَاءٌ تَعَلَّمَ كَرَّةَ الْقَدَمِ . ۲۴) كَتَبَ (نوشت) ۱) لَا تَكْتُبِي عَلَى الْجِدَارِ . (۲) التَّلْمِيذَاتُ سَوْفَ يَكْتُبْنَ الْوَاجِبَاتِ . (۳) لَمْ يَكْتُبُوا مَقَالَةً فِي الْإِنْتَرْنِتِ . ۲۵) جَالَسَ (هم نشینی کرد) ۱) لَنْ تُجَالِسَنَّ الْأَشْرَارَ أَبَدًا . (۲) مُجَالَسَةُ الصَّالِحِينَ حَسَنٌ .	۲
	ادامه سؤالات در صفحه سوم	

پایه دوازدهم شاخه فنی و حرفه ای و کاردانش	سؤالات امتحان درس : عربی، زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۴	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه
رشته: کلیه رشته ها	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲	نام و نام خانوادگی:	ساعت شروع: ۱۰ صبح
دانش آموزان روزانه بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۴۰۱		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش http://aee.medu.gov.ir	

ط	(۱) اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلِ. (۲۶) اسمُ تَفْضِيلٍ (۲۷) اسمُ مُبَالِغَةٍ (۲۸) اسمُ مَكَانٍ كَانَ الْعَلَّامَةُ الطَّبَّاطِبَائِيَّ مِنَ الْفَلَّاسَةِ فِي الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ. إِنَّ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ مَكْتَبَةُ جَنْدِي سَابُور. (۲) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (۲۹) اِتَّقُوا مَوَاضِعَ النُّهَمِ. (۳۰) حَمِيدٌ أَحْسَنُ طُلَّابِ الْمَدْرَسَةِ أَخْلَاقًا.	۱/۵
ی	عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: (۳۱) يَشْعُرُ بِالْأَلَمِ فِي صَدْرِهِ وَ عِنْدَهُ صُدَاعٌ. (۳۲) أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَعَلَيْهِ. (۳۳) الرِّيَاحُ تَجْرِي بِمَا لَا تَشْتَهِي السُّفُنُ .	۰/۷۵
ک	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: (۳۴) أَحْمَرُ ☐ أَنْقَلُ ☐ أَعْدَلُ ☐ أَكْبَرُ ☐ (۳۵) حَدَادٌ ☐ حَبَّازٌ ☐ حَيَّاطٌ ☐ كُفَّازٌ ☐	۰/۵
ل	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَّاءَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ : (۳۶) سِعْرُ بِطَاقَةِ الطَّائِرَةِ أَرْخَصُ مِنْ سِعْرِ بِطَاقَةِ الْقِطَارِ . (۳۷) الْمِحْرَارُ آلَةٌ يُعْرَفُ بِهَا وَزْنُ الْأَشْيَاءِ. (۳۸) الْعَرَبُ لَا يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا. (۳۹) الْمُؤْمِنُ لَا يَقُولُ مَا لَا يَفْعَلُ.	۱
	ادامه سؤالات در صفحه چهارم	

پایه دوازدهم شاخه فنی و حرفه ای و کار دانش	سؤالات امتحان درس : عربی، زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۴	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه
رشته: کلیه رشته ها	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲	نام و نام خانوادگی:	ساعت شروع: ۱۰ صبح
دانش آموزان روزانه بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۴۰۱		مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش http://aee.medu.gov.ir	

م	۱/۵ إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: في العصرِ العباسي ازدادَ نفوذُ اللُّغةِ الفارسيَّةِ حينَما الإِيرانِيُّونَ شارَكُوا في قيامِ الدَّولةِ العباسيَّةِ وكانَ لابنُ المُقَفَّعِ دورٌ مهمٌّ في هذا التأثيرِ لِأنَّهُ تَرَجَّمَ عَدَدًا مِنَ الكُتُبِ الفارسيَّةِ إلى العربيَّةِ مثلُ كَليلةٍ وَدِمْنَةٍ. ٤٠) متى ازدادَ نفوذُ اللُّغةِ الفارسيَّةِ؟ ٤١) مَنْ هُوَ مُترجِّمُ كَليلةٍ وَدِمْنَةٍ بالعربيَّةِ؟ ٤٢) أَكْتُبْ نوعَ وترجمةَ الفِعْلِ الَّذي تَحْتَهُ خطٌّ ؟	
ن	۱/۲۵ عَيِّنِ الكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْفَرَاغِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) " الزَّرَاعَةُ _ المَلْعَبُ _ الشَّرْشَفُ _ الزَّلْزَلُ _ مُرًّا _ العَمَلُ _ الشَّاةُ " ٤٣) حيوانٌ مَعْرُوفٌ في القَرِيَةِ يَأْكُلُ العَلْفَ. ٤٤) تَخْلُقُ فُرْصَ عَمَلٍ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَشْخاصِ. ٤٥) الْمُؤْمِنُ قَلِيلُ الْكَلَامِ، كَثِيرٌ ٤٦) قِطْعَةٌ قُمَاشٍ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ. ٤٧) قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ	
س	۱ (۱) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : ٤٨) بِمِ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ ؟ ٤٩) أَيُّ مَدِينَةٍ تُحِبُّ أَنْ تُسَافِرَ ؟ (۲) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَأَكْتُبْ سؤالاَ وَجواباً صَحِيحاً: (سِعْرُ / سَبْعُونَ أَلْفَ / الْقَمِيصِ / كَمْ / هَذَا / تَومَانِ / الرَّجَالِيَّ / . / ؟) ٥٠) سؤال ؟ (٥١) جواب	
	۲۰ نَرْجُو لَكُمْ التَّوْفِيقَ وَ النِّجَاحَ	

پایه دوازدهم شاخه فنی و حرفه ای و کار دانش	راهنمای تصحیح امتحان درس : عربی، زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۲	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه
رشته: کلیه رشته ها	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲	ساعت شروع : ۱۰ صبح	
دانش آموزان روزانه بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۴۰۱	مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش http://aee.medu.gov.ir		

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
الف	ترجم الكلمات التي تحتها خط: (هرمورد ۰/۲۵) (۱) چتر (درس ۳ ص ۲۷) (۲) تمدن ها (درس ۱ ص ۲) (۳) پیروی نکن (درس ۲ ص ۱۴) (۴) نافرمانی کردید (درس ۴ ص ۴۵)	۱
ب	عَيْنِ الْمُتَرَادِفِ وَالْمُتَضَادِّ : (درس ۳ ص ۳۳ و ۲۸ ص) (۵) التَّأَوُّلُ = الأكل ۰/۲۵ (۶) الأسفل ≠ الأعلى ۰/۲۵	۰/۵
ج	عَيْنِ الْكَلِمَةِ الْغَرِيبَةِ فِي الْمَعْنَى : (۷) السَّيْدُ (درس ۱ ص ۱۷)	۰/۲۵
د	أَكْتُبْ مُفْرَدَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (۸) أسنان = سین (درس ۳ ص ۳۲) ۰/۲۵	۰/۲۵
هـ	تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَالْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (۹) او شما را از زمین آفرید و از شما خواست در آن آباد کنید. (۱۰) چه بسا چیزی را ناپسند شمارید در حالیکه آن برای شما خوب است. (۱۱) در آفرینش بیندیشید و در آفریدگار نیندیشید. (۱۲) هرکس مردم از زبانش بترسند پس او اهل آتش است. (۱۳) از اخلاق نادان، پاسخ دادن قبل از اینکه بشنود و داوری به آنچه نمی داند. (۱۴) ماهی پرنده با حرکت دم نیرومندش می پرد و پرواز می کند. (۱۵) سخن بگوئید تا شناخته شوید زیرا انسان زیر زبانش پنهان است. (۱۶) داناترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیفزاید. (۱۷) هنگامی که تمساح شکار بزرگی را میخورد چشمانش مایعی ترشح می کند. (۱۸) نیکی کن همانگونه که دوست داری به تو نیکی شود.	۷
و	إِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ : (هرمورد ۰/۲۵) (۱۹) ۱ (درس ۱ ص ۲) (۲۰) ۲ (درس ۲ ص ۱۵)	۰/۵
ز	كَمِّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ : (هرمورد ۰/۲۵) (۲۱) پست ترها _ هلاک می شوند. (درس ۱ ص ۸) (۲۲) می گوئید _ انجام نمی دهید. (درس ۲ ص ۱۴)	۱
ح	ترجم الكلمات التي تحتها خط: (هرمورد ۰/۲۵) (۲۳): (۱) یاد می گیرند (۲) یاد گرفته بود (۳) یاد بگیرد (درس ۲ ص ۱۱) (۲۴): (۱) ننویس (۲) خواهند نوشت (۳) ننوشتند / ننوشته اند (درس ۳ ص ۲۲) (۲۵): (۱) هم نشینی نخواهید کرد (۲) هم نشینی کردن (درس ۴ ص ۴۲)	۲
	ادامه راهنما در صفحه بعد	

پایه دوازدهم شاخه فنی و حرفه ای و کار دانش	راهنمای تصحیح امتحان درس : عربی، زبان قرآن (۳)	تعداد صفحه: ۲	مدت آزمون: ۸۰ دقیقه
رشته: کلیه رشته ها	تاریخ امتحان: ۱۴۰۱/۱۰/۱۲	ساعت شروع : ۱۰ صبح	
دانش آموزان روزانه بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دی ماه سال ۱۴۰۱	مرکز ارزشیابی و تضمین کیفیت نظام آموزش و پرورش http://aee.medu.gov.ir		

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
ط	(۱) اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ التَّالِيَةِ فِي الْجُمْلِ. (هرمورد ۰/۲۵) (۲۶) أَكْبَر (درس ۳ ص ۳۱) (۲۷) الْعَلَامَةُ (درس ۲ ص ۱۸) (۲۸) مَكْتَبَةٌ (درس ۳ ص ۳۱) (۲) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ. (۲۹) جایگاه ها (درس ۲ ص ۱۴) (۳۰) خوبترین - دانش آموزان (درس ۱ ص ۷)	۱/۵
ی	عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: (هرمورد ۰/۲۵) (۳۱) يَشْرُفُ = فعل مضارع (درس ۳ ص ۲۹) (۳۲) قَالَ = فعل ماضی (درس ۲ ص ۲۱) (۳۳) لَا تَسْتَهَيِ = فعل مضارع منفی (درس ۴ ص ۴۵)	۰/۷۵
ک	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ: (هرمورد ۰/۲۵) (۳۴) أَحْمَر (درس ۲ ص ۲۳) (۳۵) كُفَّارَ (درس ۲ ص ۲۳)	۰/۵
ل	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ : (۳۶) نادرست (درس ۱ ص ۸) (۳۷) نادرست (درس ۱ ص ۱۰) (۳۸) درست (درس ۴ ص ۴۵) (۳۹) درست (درس ۲ ص ۱۶)	۱
م	إِقْرَأِ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: (درس ۴ ص ۳۸) (۴۰) فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ (۴۱) ابْنِ الْمُقَفَّع (هرمورد ۰/۵) (۴۲) شَارَكُوا = فعل ماضی / شرکت کردند (هرمورد ۰/۲۵)	۱/۵
ن	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الصَّحِيحَةَ لِلْفَرَاغِ. (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (هرمورد ۰/۲۵ نمره) (۴۳) الشَّادَة (درس ۱ ص ۱۰) (۴۴) الزَّرَاعَةُ (درس ۱ ص ۲) (۴۵) الْعَمَلُ (درس ۳ ص ۳۴) (۴۶) الشَّرْشَفُ (درس ۴ ص ۴۵) (۴۷) مُرًّا (درس ۲ ص ۲۱)	۱/۲۵
س	(۱) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ : (هرمورد ۰/۲۵ نمره) (۴۸) بِالسَّيَّارَةِ. (۴۹) شِيرَاز (أَجِبْ أَنْ أَسَافِرَ إِلَى) (۲) رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَأَكْتُبْ سَوَالاً وَجَوَاباً صَحِيحاً: (درس ۱ ص ۵) (۵۰) كَمْ سِعْرُ هَذَا الْقَمِيصِ الرَّجَالِيِّ ؟ (۵۱) سَبْعُونَ أَلْفَ تُوْمَانٍ.	۱
		۲۰